







На упаковке и на наклейке с техническими данными прибора Вы найдете следующие символы. Они означают:

-  Смотрите Руководство Пользователя. Внимание (ознакомьтесь с документацией)!
-  Соблюдайте указания по технике безопасности, приведенными в Руководстве Пользователя Вашего прибора.
-  Хранить при температуре
-  Производитель. REF Каталожный номер
-  LOT Номер лота. IVD Для IN VITRO диагностики.
-  Эта продукция отвечает требованиям Директивы 98/79/ЕС в отношении медицинских приборов in vitro диагностики.


Значения остальных символов разъясняются в инструкциях/вкладышах, находящихся в упаковке с комплектующими прибора. Последняя редакция: 2012.01


Об этом Руководстве Пользователя


Перед тем, как приступить к первому самоконтролю уровня глюкозы в крови, мы просим Вас внимательно и полностью ознакомиться с Руководством Пользователя. По всем возникающим вопросам просим обращаться по телефону горячей линии (см. главу 16) 0 800 500 311

Это Руководство Пользователя поможет Вам шаг за шагом познакомиться с Вашим новым прибором. Здесь Вы найдете всю информацию по обращению и уходу за прибором и по устранению неполадок. Безупречное функционирование прибора гарантируется не только правильным обращением, но и соблюдением прочих указаний по применению. Этот прибор является точным инструментом, неправильное обращение с ним может привести к неисправности прибора.

Мы рекомендуем начать с ознакомления со всеми элементами Вашего прибора (см. главу 1.1). Проведите все операции, описанные в этом Руководстве Пользователя, а также проведите самоконтроль уровня глюкозы в крови.

 Этот символ указывает на возможность получения травм и причинения вреда Вашему здоровью или здоровью окружающих. В этом Руководстве пользователя Вы найдете примеры показаний на дисплее. Элементы в этих примерах, обрамленные лучами, мигают на дисплее.

 Этот символ указывает на действия, которые могут повлечь за собой повреждение прибора.

 Этот символ указывает на важность изложенной информации.

Все указания к действию выделяются цветным фоном, например:

- 1 Вставьте тест-полоску в прибор.

1 ПЕРВОЕ ЗНАКОМСТВО

1.1 Описание компонентов прибора





Обратите внимание на следующее: данные, время или результаты самоконтролей на изображениях дисплея в этом Руководстве пользователя - это только примеры. Они показывают результаты самоконтролей в единицах измерения ммоль/л (например, 7,1 ммоль/л), дату в порядке число-месяц

Область применения

Прибор для самоконтроля уровня глюкозы в крови Акку-Чек Актив

Прибор для количественного определения уровня глюкозы в свежей капиллярной крови с помощью тест-полосок Акку-Чек Актив. Возможно использовать для проведения самоконтроля. Прибор Акку-Чек Актив может использоваться людьми с диабетом для самоконтроля уровня глюкозы в крови и не может использоваться в медицинских учреждениях для постановки диагноза и выбора режима лечения.

 Прибор не разрешен к использованию слабовидящими людьми.

 Любые предметы, находящиеся в контакте с кровью человека, являются потенциальным источником инфекций (см. Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline - Third Edition; CLSI document M29-A3, 2005).

(например, 18-5) и время суток в 24-часовом формате (например, 15:27).

1.2 Обзор основных характеристик

- Быстрое определение**
Для определения уровня глюкозы крови прибору требуется 5 секунд.
- Прост в эксплуатации**
Для проведения самоконтроля не требуется ни единого нажатия кнопок. Вы вставляете тест-полоску в прибор, тем самым включая его, наносите кровь на тест-полоску, считываете полученное значение и вынимаете тест-полоску из прибора.
- Объем капли крови**
Для самоконтроля уровня глюкозы прибору необходимо 1-2 мкл (1 мкл (микролитр) = 1 тысячная миллилитра) крови. Если нанесенного количества крови будет недостаточно, то прибор определит это.
- Маркировка результатов**
Вы можете произвести маркировку результатов с помощью различных символов, указывающих на обстоятельства при проведении самоконтроля.

2 ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ САМОКОНТРОЛЯ

2.1 Проверка комплектности поставки

Убедитесь в том, что прибор укомплектован полностью. Перечень содержимого находится на упаковке. Если что-либо отсутствует, просим Вас обратиться по телефону горячей линии (см. главу 16). 0 800 500 311.


2.2 Проверка единиц определения уровня глюкозы в крови

Уровень глюкозы крови может определяться в двух различных единицах (ммоль/л и мг/дл). Поэтому существует два типа одного и того же прибора. Убедитесь в том, что прибор отображает результаты в привычных для Вас единицах. Тип используемых единиц указан на наклейке с техническими данными на задней панели прибора. Если Вы не уверены в том, какая единица определения подходит для Вас, проконсультируйтесь с врачом.

2.3 Удаление защитной пленки с батареек

Прибор поставляется вместе со вставленной батарейкой. Во избежание преждевременной разрядки контакты батарейки снабжены защитной пленкой. Перед применением прибора необходимо удалить защитную пленку. Защитная пленка выступает из отсека для батареек на задней стороне прибора.

- 1 Потяните за пленку вертикально вверх. Открывать отсек батареек для этого не нужно.

 Информацию о том, как произвести замену батареек, Вы найдете в главе 9.

2.4 Полная проверка дисплея

Полная проверка показаний дисплея поможет Вам установить, все ли элементы показаний дисплея отображаются правильно.

- 1 На отключенном приборе одновременно нажмите на кнопки "M" и "S" и держите их нажатыми до включения прибора (дольше, чем 3 секунды).

- 2 Сравните дисплей Вашего прибора с иллюстрацией.

При отсутствии на дисплее некоторых элементов или при неверной единице измерения уровня глюкозы в крови обратитесь по телефону горячей линии 0 800 500 311.

- 3 Для завершения проверки показаний дисплея и отключения прибора нажмите на любую кнопку.

Сохранение результатов в памяти прибора

Прибор в состоянии автоматически сохранить до 350 результатов самоконтролей, включая время суток и дату, а также всю остальную важную информацию.

Интегрированный анализ результатов


На основе сохраненных результатов прибор может вычислить их средние значения за последние 7, 14 и 30 дней.

Передача данных

Прибор имеет инфракрасный порт. С его помощью сохраненные результаты можно перенести на компьютер.

Нанесение крови вне прибора

После появления на дисплее требования нанести кровь, Вы можете извлечь тест-полоску из прибора, нанести на нее кровь и снова вставить в прибор.

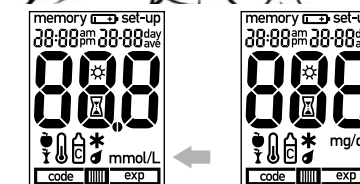
 Единицу измерения, в которой прибор показывает результаты, нельзя изменить. Если на наклейке с техническими данными указан непривычный для Вас тип единиц, то обратитесь по телефону горячей линии 0 800 500 311. Непривычная единица измерения может привести к неверной интерпретации результатов.



Наклейка с техническими данными



одновременно держать нажатыми более 3 секунд



Прибор ммоль/л

Прибор мг/дл

3 НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ

На новом приборе время и дата не установлены. Несмотря на это, Вы можете проводить самоконтроль уровня глюкозы в крови. Однако, в этом случае на приборе будет показано время 0:00 (0:00am) и дата 0-0. Результаты самоконтролей будут сохранены без указания времени и даты. В этом случае невозможно будет вычислить средние значения, кроме того, после передачи результатов на компьютер провести статистический анализ будет невозможно или возможно только в ограниченном объеме.

Чтобы иметь возможность сохранения результатов с указанием даты и времени, необходимо установить время и дату и, при необходимости, формат, в котором они будут показаны.

3.1 Обзор

Включение прибора

Держите кнопку "S" нажатой до тех пор, пока на дисплее не появится изображение как на рисунке (дольше, чем 3 секунды).

Слова **set-up** на дисплее указывают на то, что теперь Вы можете изменить время и дату.

Изменение настроек

Нажмите на кнопку "M".

При нажатой кнопке "M" на дисплее последовательно в быстром темпе происходит отсчет времени вперед. Подробное описание процесса настройки времени и даты Вы найдете в главе 3.2.

Подтверждение изменений и переход к следующему этапу настроек

Коротко нажмите на кнопку "S".

Отключение прибора в любое время

Одновременно коротко нажмите на кнопки "M" и "S".

Перед этим подтвердите последнюю произведенную настройку с помощью кнопки "S", в противном случае она не сохранится.

Прибор отключится автоматически, если в течение 30 секунд не будет произведено нажатия кнопок. В этом случае произведенные изменения настроек не сохранятся, прежние настройки останутся без изменений.

3.2 Проведение настроек

Настройка формата времени и даты

Вы можете выбрать один из двух форматов:

- 24-часовой формат: время суток от 0:00 до 23:59; , дата в формате число-месяц (ЧЧ-ММ);
- 12-часовой формат: время суток от 12:00 до 11:59 с пометкой аm или рm, дата в формате месяц-число (ММ-ЧЧ).

При изменении формата времени и даты время и дата будут автоматически приведены в соответствие друг с другом.

Настройка времени суток

Час мигает на дисплее в левом верхнем углу.

- 1 Для настройки часа нажимайте на кнопку "M".
- 2 Нажмите на кнопку "S". Вы перешли к настройке минут.

Минуты мигают на дисплее.

- 3 Для настройки минут нажимайте на кнопку "M".
- 4 Нажмите на кнопку "S". Вы перешли к настройке года.

Настройка года

Год мигает на дисплее справа.

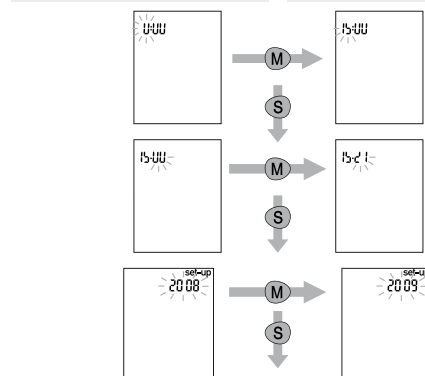
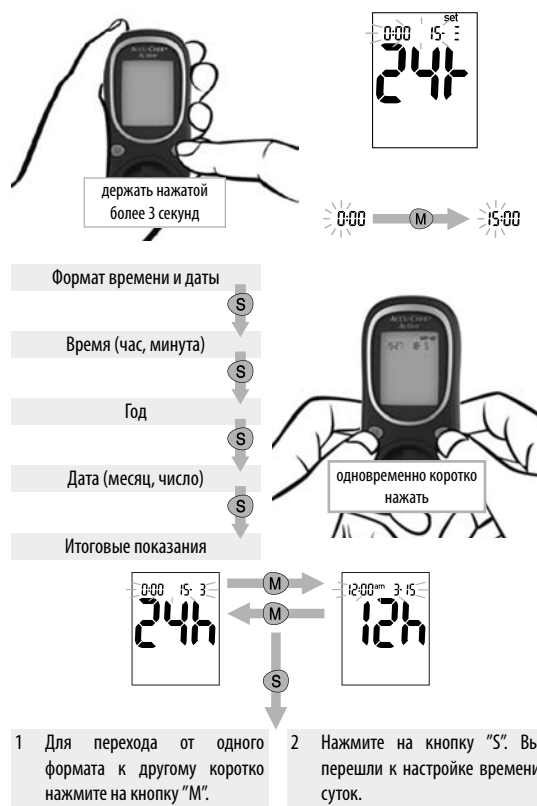
- 1 Для настройки года нажимайте на кнопку "M".
- 2 Нажмите на кнопку "S". Вы перешли к настройке месяца.

При первой настройке даты и времени на дисплее будут показаны предварительные заводские настройки.

Порядок настройки (в скобках - предварительная настройка):

1. Формат времени и даты (24-часовой формат времени, формат даты число-месяц)
2. Время - часы, минуты (0:00)
3. Год (год изготовления)
4. Дата - месяц, число (месяц изготовления, 15-е число)

Если Вы не желаете устанавливать время и дату, перейдите к главе 4 "Кодирование".



Настройка даты

Месяц мигает на дисплее справа.

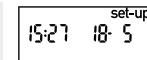
- 1 Для настройки месяца нажимайте на кнопку "M".
- 2 Нажмите на кнопку "S". Вы перешли к настройке числа.

Число мигает на дисплее.

- 3 Для настройки числа нажимайте на кнопку "M".
- 4 Нажмите на кнопку "S". Вы перешли к итоговым показаниям.

Итоговые показания

- 1 Убедитесь, что время и дата настроены правильно.
- 2 Для отключения прибора нажмите на любую кнопку.

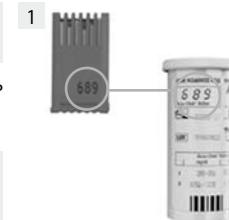


4 КОДИРОВАНИЕ

С помощью кодовой пластинки в прибор вводится информация о свойствах тест-полосок. Поэтому в каждой упаковке тест-полосок находится кодовая пластинка.

⚠️ Всякий раз после открытия новой упаковки тест-полосок, необходимо заменить кодовую пластинку, находящуюся в приборе, кодовой пластинкой из новой упаковки. Кодовые пластинки из других упаковок могут содержать информацию, не соответствующую свойствам новых тест-полосок, и привести, таким образом, к получению неверных результатов самоконтроля. Неверные результаты могут привести к выбору неправильного метода лечения и причинению серьезного вреда здоровью.

- 1 Сравните кодовое число на кодовой пластинке с числом на этикетке тубуса с тест-полосками.



Трехзначное число на кодовой пластинке (например, 689) должно совпадать с трехзначным числом на этикетке. Прибор должен быть отключен.

- 2 Осторожно, без усилий, вставьте кодовую пластинку под прямым углом в гнездо для кодовых пластинок прибора, расположенное сбоку. Кодовая пластинка должна зафиксироваться с легким щелчком.

5 ОПРЕДЕЛЕНИЕ УРОВНЯ ГЛЮКОЗЫ В КРОВИ

Ознакомьтесь также с "Указаниями по определению уровня глюкозы крови" в конце этой главы.

5.1 Подготовка к самоконтролю уровня глюкозы в крови

Для определения уровня глюкозы в крови Вам необходимо следующее:

- прибор со вставленной кодовой пластинкой;
- тест-полоски Akku-Чек Актив из той же упаковки, в которой находилась кодовая пластинка;
- устройство для прокалывания пальца;
- ланцет для устройства для прокалывания пальца.

- 1 Прочитайте инструкцию-вкладыш из упаковки с тест-полосками.
- 2 Перед тем, как приступить к самоконтролю, вымойте руки теплой водой с мылом и хорошо высушите их.

Так будут удалены остатки пищи, напитков, крема и т. п., находящиеся на коже, которые могут негативно повлиять на достоверность результатов самоконтролей. Кроме того, это стимулирует кровоток и уменьшает количество загрязнений в месте прокола.

- 3 Подготовьте устройство для прокалывания пальца к получению пробы крови.

5.2 Проведение самоконтроля уровня глюкозы в крови

Включение прибора

- 1 Возьмите одну тест-полоску из тубуса и снова закройте тубус.
- 2 Держите тест-полоску таким образом, чтобы стрелки и оранжевый квадрат были расположены сверху.
- 3 Осторожно, не сгибая, вставьте тест-полоску по направлению указанному стрелками в направляющую для тест-полоски. Тест-полоска должна зафиксироваться с легким щелчком.

Прибор включается и проводит стандартное тестирование дисплея (около 2 секунд).

- 4 Убедитесь в том, что все цифровые элементы 888 (прибор ммоль/л) или 888 (прибор мг/дл) изображены на дисплее.

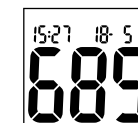
Если какие-либо элементы отсутствуют, просим Вас обратиться по телефону горячей линии 0 800 500 311. После завершения тестирования дисплея на дисплее появляется кодовое число (689 – это только пример).



Прибор ммоль/л



Прибор мг/дл



code

5 Убедитесь в том, что кодовое число совпадает с кодовым числом на этикетке тубуса с тест-полосками.



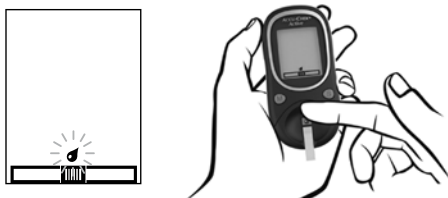
Если числа не совпадают, несмотря на то, что кодовая пластинка в приборе находилась в тубусе с тест-полосками, обратитесь по телефону горячей линии 0 800 500 311.


После кодового числа на дисплее появляется изображение тест-полоски и мигающее изображение капли. Прибор готов к самоконтролю уровня глюкозы в крови.

Нанесение капли крови на тест-полоску, находящуюся в приборе

После появления на дисплее изображения тест-полоски и мигающей капли у Вас есть примерно 90 секунд для нанесения крови на тест-полоску. Затем прибор отключается.

- 1 С помощью устройства для прокалывания пальца проколите боковую поверхность кончика пальца.
- 2 Формированию капли крови поможет поглаживание пальца с легким нажатием в направлении подушечки пальца.
- 3 Нанесите каплю крови в центр оранжевого поля и уберите палец от тест-полоски.




Мигающее изображение песочных часов  означает, что происходит самоконтроль. Приблизительно через 5 секунд самоконтроль завершен. На дисплей выводится результат. В то же время прибор сохраняет этот результат. Теперь Вы можете:

- отключить прибор, см. "Отключение прибора";
- или произвести маркировку результата, см. "Маркировка результатов";
- или перейти к сохраненным результатам (см. главу 6.1).

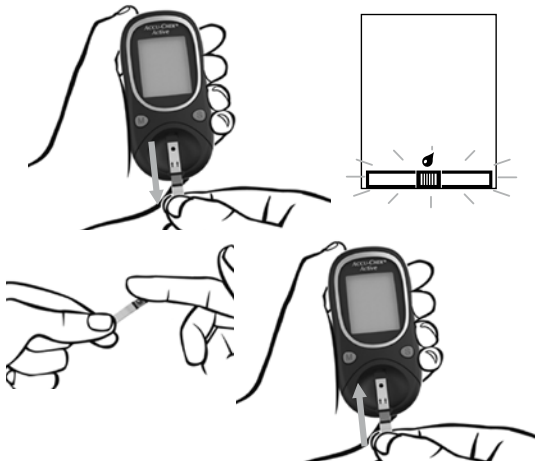
Нанесение капли крови на тест-полоску, находящуюся вне прибора


После появления на дисплее изображения тест-полоски и мигающей капли:

- 1 Выньте тест-полоску из прибора.

Изображения тест-полоски и капли мигают на дисплее. У Вас есть около 20 секунд для нанесения крови на тест-полоску и введения тест-полоски снова в прибор. Если в течение этого времени тест-полоска не будет введена, на дисплее появится сообщение об ошибке .

- 2 С помощью устройства для прокалывания пальца проколите боковую поверхность кончика пальца.
- 3 Формированию капли крови поможет поглаживание пальца с легким нажатием в направлении подушечки пальца.
- 4 Нанесите каплю крови в центр оранжевого поля.
- 5 Снова вставьте тест-полоску по направлению указанным стрелками в направляющую для тест-полоски. Тест-полоска должна зафиксироваться с легким щелчком.



Начинается самоконтроль, мигающее изображение песочных часов  означает, что происходит самоконтроль. Приблизительно через 10 секунд самоконтроль завершен. На дисплей выводится результат. В то же время прибор сохраняет этот результат.

Теперь Вы можете:

- отключить прибор, см. "Отключение прибора";
- или произвести маркировку результата, см. "Маркировка результатов";
- или перейти к сохраненным результатам (см. главу 6.1).

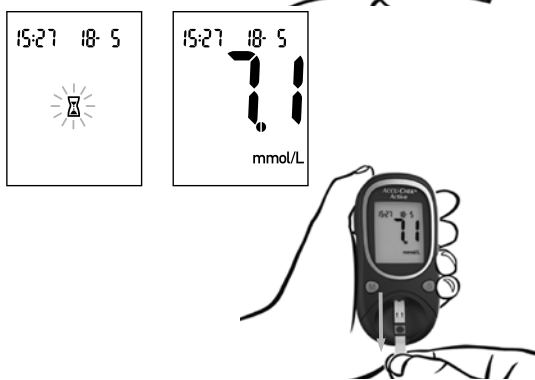
Отключение прибора

- 1 Выньте тест-полоску из прибора..

Прибор отключается.

Тест-полоски могут быть утилизированы вместе с бытовыми отходами.





Если тест-полоска из прибора не будет извлечена, и не будет произведено нажатия кнопок, то прибор отключится автоматически через 30 секунд.



Маркировка результатов

Вы можете произвести маркировку результата самоконтроля, чтобы указать на определенные обстоятельства, связанные с этим результатом, или на свойства этого результата. Произвести маркировку можно только пока тест-полоска находится в приборе, и пока результат самоконтроля показан на дисплее.

Вы можете выбрать один из 4 символов:

- Перед едой (символ яблоко ) - символ для результатов, сделанных до приема пищи.
- После еды (символ яблочный отрезок ) - символ для результатов, сделанных после приема пищи.
- Общий (символ звездочка ) : Вы можете сами решить, что будет означать эта маркировка. Например, Вы можете использовать ее для результатов самоконтролей по крови, полученной из альтернативных мест тела, или после физической нагрузки.
- Контроль (символ флакон ) - символ для контрольных проверок, при которых на тест-полоску вместо крови наносится контрольный раствор (см. главу 7).

Пока результат показан на дисплее:

- 1 Нажимайте на кнопку "S" до тех пор, пока на дисплее не появится желаемый символ.

Символы выводятся на дисплей в следующем порядке:

- | | |
|--|---|
| 1 перед едой  | 2 после еды  |
| 3 общий  | 4 контроль  |

Если Вы передумали производить маркировку результата самоконтроля, нажимайте на кнопку "S" до тех пор, пока на дисплее снова не появится изображение без символа.

После того, как Вы выбрали желаемый символ, Вы можете:

- отключить прибор, см. "Отключение прибора";
 - или перейти к сохраненным результатам самоконтролем (см. главу 6.1).
- В обоих случаях результат самоконтроля будет сохранен вместе с маркировкой.

5.3 Проверка результата самоконтроля через контрольное окно тест-полоски



Вы имеете возможность оценки и дополнительной проверки показанного на дисплее результата с помощью тест-полоски.

Перед самоконтролем


На задней стороне тест-полоски находится круглое цветное контрольное окно.


- 1 Сравните цвет этого окна с цветовыми образцами на этикетке тубуса с тест-полосками.

Цвет контрольного окна должен совпадать с верхним цветовым образцом (0 ммоль/л, 0 мг/дл). Если в контрольном окне отображается другой цвет, то эту тест-полоску нельзя использовать.

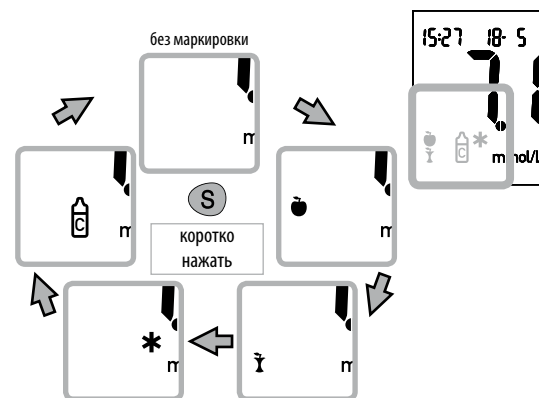
5.4 Символы и их значение перед самоконтролем, в течение или после самоконтроля

Следующие символы могут появиться на дисплее до, во время или после самоконтроля. Дополнительные разъяснения Вы найдете в главе 12.1.

 Батарейка почти разряжена.

 Во время самоконтроля температура находилась вне пределов допустимых значений: от +10 до +40 °C.

 Вместо результата самоконтроля: результат ниже 0,6 ммоль/л (10 мг/дл).



После самоконтроля

На этикетке тубуса с тест-полосками рядом с каждым цветовым образцом находятся показатели уровня глюкозы в крови в ммоль/л и в мг/дл.



- 1 Подберите показатель, который в наибольшей степени отвечает полученному Вами результату самоконтроля.

Через 30-60 секунд после нанесения крови:

- 2 Снова сравните цвет контрольного окна на задней стороне тест-полоски с цветовыми образцами на этикетке тубуса с тест-полосками.

В случае слишком большого расхождения выполните самоконтроль повторно. Если после проведения нескольких самоконтролей совпадения цвета не будет достигнуто, обратитесь по телефону горячей линии 0 800 500 311.


При выборе метода лечения во внимание можно принимать только те результаты самоконтролей, показанные на дисплее прибора. Сравнение цветовых образцов служит только для проверки достоверности результатов.

 Символ  может означать, что уровень глюкозы в крови очень низок (при определенных обстоятельствах тяжелая гипогликемия). Немедленно примите меры, назначенные врачом, и проведите повторно самоконтроль.

 вместо результата самоконтроля: Результат выше 33,3 ммоль/л (600 мг/дл).

 Срок годности тест-полосок истек.

5.5 Указания по определению уровня глюкозы в крови

 Неверные результаты самоконтролей могут привести к выбору неправильного метода лечения и причинению серьезного вреда здоровью. Поэтому необходимо учитывать следующие указания:

- Используйте прибор Акку-Чек Актив только с тест-полосками Акку-Чек Актив, допущенными к применению компанией Рош Диагностике ГмбХ. Применение других тест-полосок приведет к получению неверных результатов.



- Если кодовое число на дисплее не совпадает с кодовым числом на тубусе с тест-полосками, то проводить определение уровня глюкозы в крови нельзя. Неверное кодирование приведет к получению неверных результатов самоконтроля.
- Используйте только тест-полоски с не истекшим сроком годности. Использование тест-полосок с истекшим сроком годности может привести к получению неверных результатов. Если срок годности истек, на дисплее в изображении тест-полоски появится символ **exp**.
- Проконтролируйте срок годности на этикетке тубуса с тест-полосками. Вы найдете его рядом с символом . Кроме того, убедитесь, что дата на приборе установлена правильно, и что кодовая пластинка в приборе относится к применяемым тест-полоскам.
- Тест-полоски чувствительны к влажности и сырости. Вынимайте тест-полоски из тубуса только абсолютно сухими руками. После извлечения тест-полоски сразу же плотно закройте тубус оригинальной крышкой. В крышке тубуса с тест-полосками содержится осушающее вещество, защищающее тест-полоски от влаги. Если из-за влажных рук или по причине длительного пребывания тубуса с тест-полосками открытым в него попадет влага, осушающее вещество теряет свои свойства. непригодные к использованию тест-полоски могут привести к получению неверных результатов.
- Если в течение отведенного времени Вы не успели нанести на тест-полоску кровь и прибор отключился: Выньте тест-полоску и ликвидируйте ее. Начните самоконтроль уровня глюкозы крови сначала, используйте при этом новую тест-полоску.
- Если, после того как Вы вынули тест-полоску из прибора для нанесения крови, на дисплее появилось сообщение об ошибке **E-1**, даже если Вы еще не успели нанести на тест-полоску кровь, использовать эту тест-полоску больше нельзя. Начните самоконтроль уровня глюкозы в крови сначала, используйте при этом новую тест-полоску.
- Вы можете дотронуться до оранжевого поля во время нанесения на него крови. Но не растирайте каплю крови по оранжевому полю.
- Не храните использованные тест-полоски в тубусе вместе с неиспользованными тест-полосками. Это может привести к непригодности неиспользованных тест-полосок. непригодные к использованию тест-полоски могут привести к получению неверных результатов.

Кроме того, во избежание получения неверных результатов самоконтроля или вывода на дисплей сообщений об ошибках необходимо соблюдать следующее.

- Не сгибайте тест-полоску во время введения ее в прибор.
- Не сгибайте и не меняйте положение тест-полоски ни до, ни во время нанесения на нее крови, а также пока происходит самоконтроль.
- Приступайте к нанесению крови на тест-полоску только тогда, когда на дисплее появится мигающее изображение капли.
- Если во время стандартной проверки дисплея символы **888** будут показаны не полностью, то и результаты самоконтролей будут показаны неверно. В этом случае обратитесь по телефону горячей линии 0 800 500 311.



Дополнительная информация

- Если после введения тест-полоски в прибор Вы не успели сверить кодовое число, выньте тест-полоску из прибора и снова вставьте ее в прибор.
- Если Вы хотите нанести кровь на тест-полоску вне прибора: Вынимайте тест-полоску из прибора только тогда, когда на дисплее появится мигающее изображение капли. При преждевременном извлечении тест-полоски из прибора прибор отключится.



5.6 Оценка результатов самоконтролей

Если полученный результат соответствует Вашему самочувствию, следуйте указаниям врача. Если полученный результат не соответствует Вашему самочувствию, проведите проверку прибора с помощью контрольного раствора Акку-Чек Актив (см. главу 7). Затем проведите самоконтроль уровня глюкозы крови повторно. Если новый результат самоконтроля также не соответствует Вашему самочувствию, обратитесь к врачу.

Не меняйте метод лечения, основываясь лишь на одном полученном результате самоконтроля.

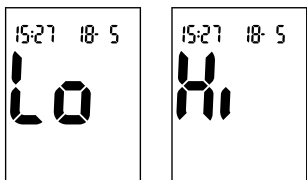


Диапазон самоконтролей

Прибор может определять уровень глюкозы в крови в диапазоне от 0,6 до 33,3 ммоль/л (10-600 мг/дл).

Если результат ниже 0,6 ммоль/л (10 мг/дл), то вместо результата на дисплее появится символ **Lo**.

Символ **Lo** может означать, что уровень глюкозы в крови очень низок (при определенных обстоятельствах тяжелая гипогликемия). Немедленно примите меры, назначенные врачом, и проведите самоконтроль повторно.



Если результат выше 33,3 ммоль/л (600 мг/дл), то вместо результата на дисплее появится символ **Hi**. Проведите самоконтроль повторно.

Сомнительные результаты - возможные причины

Если прибор неоднократно выдает сомнительные результаты, или на дисплей выводятся сообщения об ошибках, проконтролируйте соблюдение приведенных ниже указаний.

Если Ваш ответ на вопрос отличается от приведенного ответа, то при последующем самоконтроле измените свой способ действия. Если, несмотря на соблюдение всех этих указаний, прибор все еще выдает сомнительные результаты, или на дисплей выводятся сообщения об ошибках, обратитесь по телефону горячей линии 0 800 500 311.

Используете Вы тест-полоску из тубуса, в котором находилась кодовая пластинка, вставленная в прибор?	да	Вымыли ли Вы руки теплой водой с мылом? Хорошо ли Вы высушили их?	да
Проводите ли Вы самоконтроль уровня глюкозы в крови в соответствии с указаниями, изложенными в Руководстве пользователя?	да	Поглаживали ли Вы палец в направлении подушечки только с легким нажатием?	да
		Применяли ли Вы уже использованную тест-полоску?	нет

Сгибали ли Вы тест-полоску во время введения ее в прибор?	нет	Направляющая для тест-полоски и оптическое окно чистые?	да
Наносили ли Вы кровь только после появления на дисплее мигающего изображения капли?	да	Проводили ли Вы самоконтроль в соответствующем температурном диапазоне (10-40 °C)?	да
Нанесли ли Вы каплю крови сразу после ее образования?	да	Соблюдали ли Вы условия хранения прибора и тест-полосок (см. главу 10 и инструкцию-вкладыш в упаковке с тест-полосками)?	да
Сгибали ли Вы или двигали ли тест-полоску до или во время самоконтроля?	нет	Учили ли Вы изложенные в инструкции-вкладыше из упаковки с тест-полосками возможные причины ошибок?	да
Истекли срок годности тест-полосок (см. этикетку на тубусе с тест-полосками рядом с символом и 2, а также символ exp на дисплее прибора)?	нет		

Падение прибора тоже может привести к получению сомнительных результатов самоконтроля или к выводу на дисплей сообщений об ошибках. В этом случае Вам также следует обратиться по телефону горячей линии 0 800 500 311.

6 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В КАЧЕСТВЕ ДНЕВНИКА

6.1 Память

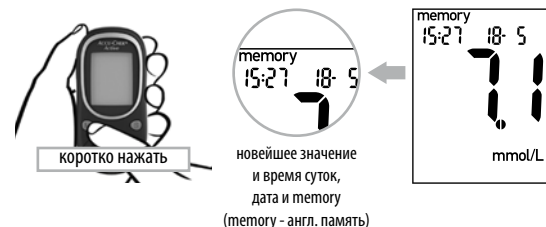
Прибор может сохранить в памяти до 350 результатов самоконтролей, включая время суток и дату. Для сохранения результата не нужно ничего предпринимать. Все результаты прибор сохраняет автоматически.

Если память переполнена, то при новом самоконтроле самый старый результат будет удален, чтобы освободить место для нового результата.

Кроме результата самоконтроля, времени суток и даты в памяти хранится вся важная информация, относящаяся к этому результату. Т. е. все символы, показанные на дисплее вместе с результатом самоконтроля (кроме символа батарейки), а также маркировка, которую Вы присвоили этому результату.

6.2 Извлечение результатов из памяти

- 1 На выключенном приборе коротко нажмите на кнопку "M".



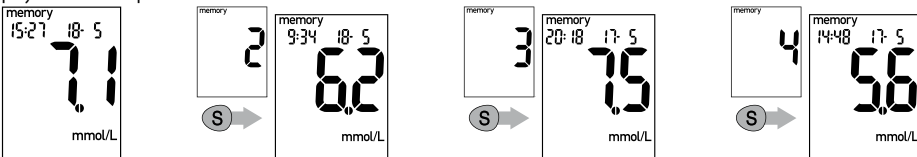
Вы можете перейти к сохраненным в памяти результатам сразу же после самоконтроля. Для этого коротко нажмите на кнопку "M", пока на дисплее показан результат самоконтроля.

Извлечение из памяти более давних результатов самоконтролей:

- 2 Нажмите на кнопку "S".

При нажатой кнопке "S" на дисплее выводится порядковый номер сохраненных результатов самоконтролей. Как только Вы отпустите кнопку, на дисплее появится соответствующий результат самоконтроля.

Если Вы держите кнопку "S" нажатой, на дисплее последовательно в быстром темпе выводятся порядковые номера результатов. Как только Вы отпустите кнопку, на дисплее будет показан соответствующий результат самоконтроля. После самого давнего результата снова будет показан самый последний результат самоконтроля.

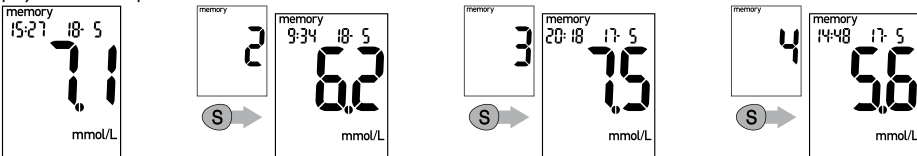


Извлечение из памяти более давних результатов самоконтролей:

- 2 Нажмите на кнопку "S".

При нажатой кнопке "S" на дисплее выводится порядковый номер сохраненных результатов самоконтролей. Как только Вы отпустите кнопку, на дисплее появится соответствующий результат самоконтроля.

Если Вы держите кнопку "S" нажатой, на дисплее последовательно в быстром темпе выводятся порядковые номера результатов. Как только Вы отпустите кнопку, на дисплее будет показан соответствующий результат самоконтроля. После самого давнего результата снова будет показан самый последний результат самоконтроля.



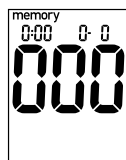
Снова отключить прибор:

3 Коротко нажмите на кнопку "М".

После просмотра сохраненных результатов Вы сразу же можете приступить к самоконтролю, введя тест-полоску в прибор.

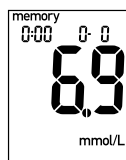


коротко нажали



Если в памяти прибора не содержится результатов самоконтролей, то дисплей выглядит, как показано на рисунке.

память пуста



Если время суток и дата не установлены, то на дисплее вместо них будут показаны 0:00 и 0-0.

время суток и дата не установлены

6.3 Расчет и просмотр средних значений

На основе сохраненных результатов самоконтролей прибор может вычислить их средние значения.

Расчет средних значений происходит для трех групп результатов самоконтролей и за три периода на группу. Расчет происходит в следующем порядке:

- все результаты самоконтролей
 - за последние 7 дней
 - за последние 14 дней
 - за последние 30 дней
- только результаты, имеющие маркировку 🍏 (перед едой)
 - за последние 7 дней
 - за последние 14 дней
 - за последние 30 дней

1 На отключенном приборе коротко нажмите на кнопку "М".

Вы можете коротко нажать на кнопку "М" сразу же после самоконтроля, пока на дисплее показан результат самоконтроля.

На дисплее появится значение, сохраненное последним (самое новое значение), а также время суток, дата и memory (memory на англ. память).

2 Одновременно коротко нажмите на кнопки "М" и "S".

Вы можете произвести вызов средних значений не только после просмотра последнего сохраненного результата самоконтроля, но и после просмотра любого сохраненного результата.

На дисплей выводится первый показатель средних значений, это среднее значение всех результатов самоконтролей за 7 дней. Справа на дисплее будет указано, за сколько дней произведен расчет среднего значения (day - англ. день, ave - англ. сокр. среднее значение).

Для перехода к следующему показателю среднего значения:

3 Одновременно коротко нажмите на кнопки "М" и "S".

Средние значения выводятся на дисплей в порядке, показанном на рисунке.

Последовательность вывода на дисплей средних значений (7, 14, 30 = количество учтенных дней)



Вернуться к сохраненным в памяти результатам самоконтролей

После просмотра любого среднего значения Вы можете вернуться к сохраненным результатам самоконтролей или отключить прибор.

4 Для перехода к сохраненным результатам самоконтролей коротко нажмите на кнопку "S".



коротко нажали

На дисплее снова будет выведен результат самоконтроля, показанный перед расчетом среднего значения.

Или:



коротко нажали

4 Для отключения прибора коротко нажмите на кнопку "М".

Если для выбранного показателя среднего значения в памяти отсутствуют результаты самоконтроля, то на дисплее появятся три черты - - -.

Прибор производит расчет среднего значения за определенный период также и в том случае, если в памяти имеются только результаты самоконтролей за более короткий период. Например: самоконтроли проводились только в последние 5 дней. Тогда на основании результатов за последние 5 дней будут рассчитаны средние значения за все три периода (7, 14 и 30 дней).

Если Вы установили неверную дату или время, затем произвели самоконтроль, а после этого снова установили верную дату/время, то при расчете будут учтены только результаты, сохраненные прибором в непрерывной временной последовательности. Если временная последовательность прервана, то результаты самоконтролей, полученные до этого, не будут учтены.

После просмотра любого из средних значений Вы сразу же можете приступить к самоконтролю, введя тест-полоску в прибор.

6.4 Передача результатов самоконтролей

Прибор имеет встроенный инфракрасный порт, с помощью которого возможна передача результатов самоконтролей на специально оснащенный компьютер, карманный компьютер или в специальную систему обработки данных.

Инфракрасный порт находится на торцевой стороне прибора.

Для анализа полученных данных Рош Диагностик предлагает ряд продуктов вычислительной техники и программного обеспечения, расширяющих возможности интегрированного в прибор дневника. Благодаря этим продуктам Вам и Вашему лечащему врачу предоставляется возможность более эффективного хранения, анализа и оценки полученных результатов самоконтролей с помощью графиков и таблиц.

В зависимости от того, какой вид анализа Вы предпочитаете, Вам потребуется специальное программное обеспечение и/или специальное вычислительное устройство. За более подробной информацией просим Вас обратиться по телефону горячей линии 0 800 500 311.

Если у Вас уже есть вычислительное устройство или программное обеспечение для передачи и анализа результатов самоконтролей фирмы Рош Диагностик, возможно, что оно будет несовместимо с более новыми приборами и будет не в состоянии произвести передачу данных. Возможно,

- Ознакомьтесь с Руководством пользователя применяемого программного обеспечения или вычислительного устройства. Там Вы найдете всю необходимую для передачи данных информацию.
- Подготовьте принимающее устройство (программное обеспечение или вычислительное устройство) к передаче результатов самоконтролей.
- На отключенном приборе нажмите на кнопку "М" и держите ее нажатой до тех пор, пока на дисплее не появятся мигающие буквы PC (дольше, чем 3 секунды).
- Положите прибор на расстоянии 5-20 см от инфракрасного порта принимающего устройства. Разместите прибор таким образом, чтобы оба инфракрасных порта были направлены друг к другу.
- Если необходимо, начните передачу данных на принимающем устройстве (программном обеспечении или вычислительном устройстве).

Прибор передает все хранящиеся в памяти результаты самоконтролей. Во время передачи данных буквы PC не мигают.

Если после передачи данных прибор не будет отключен принимающим устройством, на дисплее появится End.

6 Для отключения прибора коротко нажмите на кнопку "М".

Если передача данных сорвалась

Если результаты самоконтролей не были успешно переданы (PC продолжает мигать на дисплее), через 90 секунд прибор автоматически отключается.

Передача данных может быть сорвана по нескольким причинам. Устраните причину и приступите к передаче данных еще раз.

- Инфракрасные порты находятся слишком далеко друг от друга или направлены друг на друга непольностью. Сократите расстояние до 5-20 см и расположите прибор таким образом, чтобы оба инфракрасных порта были направлены друг на друга.
- Другой прибор с включенным инфракрасным источником или сильный источник света расположены слишком близко к одному из инфракрасных портов. Удалите прибор или источник света.
- Контакту между обоими инфракрасными портами что-либо мешает, например какой-либо предмет. Удалите предмет.
- Инфракрасный порт загрязнен. Проведите чистку порта (см. главу 8).
- Инфракрасный порт поврежден. Обратитесь по телефону горячей линии 0 800 500 311.
- Возникла проблема при передаче данных или со стороны принимающего устройства.

Попытайтесь еще раз.



Инфракрасный порт

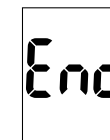
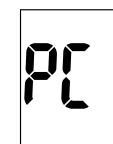
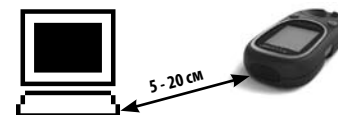
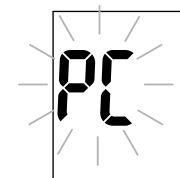
Вам понадобится более актуальная версия Вашего программного обеспечения или программного обеспечения для Вашего вычислительного устройства. В этом случае просим Вас обратиться по телефону горячей линии 0 800 500 311.

Полный анализ результатов самоконтролей может быть произведен только в том случае, если все результаты сохранены с указанием даты и времени суток, т. е. если Вы произвели настройку даты и времени.

Результаты самоконтролей остаются в памяти прибора и после их передачи. Во время передачи результатов самоконтролей определение уровня глюкозы в крови невозможно.



держат нажатой более 3 секунд



коротко нажали

7 ПРОВЕРКА ПРИБОРА

Вы имеете возможность проконтролировать прибор на правильность выдаваемых им результатов самоконтролей. Для этого проводится контрольная проверка, при которой вместо крови на тест-полоску наносится контрольный раствор, содержащий глюкозу.

Обратите также внимание на указания, изложенные в главе 5.

Контрольные проверки с помощью контрольного раствора Акку-Чек Актив следует проводить всякий раз:

- после открытия новой упаковки с тест-полосками;
- после смены батарейки;
- после чистки направляющей для тест-полоски и оптического окна;
- при получении сомнительных результатов самоконтролей.

О том, где Вы можете приобрести контрольный раствор, Вы узнаете, обратившись по телефону горячей линии 0 800 500 311.

7.2 Проведение контрольной проверки

- 1 Прочитайте инструкцию-вкладыш из упаковки с контрольными растворами.
- 2 Возьмите одну тест-полоску из тубуса и снова закройте тубус.
- 3 Держите тест-полоску таким образом, чтобы стрелки и оранжевый квадрат были расположены сверху.
- 4 Осторожно, не сгибая, вставьте тест-полоску по направлению указанному стрелками в направляющую для тест-полоски. Тест-полоска должна зафиксироваться с легким щелчком.

Прибор включается и проводит стандартную проверку дисплея (около 2 секунд).

- 5 Убедитесь в том, что все цифровые элементы **888** (прибор ммоль/л) или **888** (прибор мг/дл) изображены на дисплее.

Если какие-либо элементы отсутствуют, просим Вас обратиться по телефону горячей линии 0 800 500 311 (см. главу 16). После завершения проверки дисплея на дисплее появляется кодовое число (689 - это только пример).

- 6 Убедитесь в том, что кодовое число совпадает с кодовым числом на этикетке тубуса с тест-полосками.

Если числа не совпадают, несмотря на то, что кодовая пластинка в приборе находилась в тубусе с тест-полосками, обратитесь по телефону горячей линии 0 800 500 311.

После кодового числа на дисплее появляется изображение тест-полоски и мигающее изображение капли. У Вас есть около 90 секунд для нанесения контрольного раствора на тест-полоску. Затем прибор отключается.

- 7 Откройте флакон с контрольным раствором.
- 8 Для удаления засохших остатков раствора протрите кончик флакона чистой сухой бумажной салфеткой.
- 9 Держите флакон под наклоном вниз. Слегка сжимая флакон, подождите, пока на его кончике образуется небольшая капля, не содержащая пузырьков воздуха.
- 10 Нанесите одну каплю в центр оранжевого поля, не прикасаясь кончиком флакона к полю. Поле должно быть полностью покрыто жидкостью.

Мигающее изображение песочных часов ⌚ означает, что происходит проверка. Приблизительно через 5 секунд проверка завершена. На дисплее выводится результат. В то же самое время прибор сохраняет этот результат.

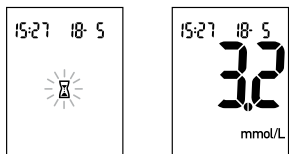
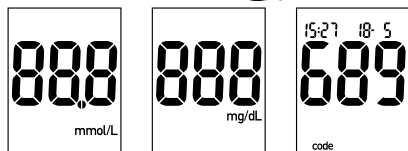
Для того чтобы позже Вы смогли отличить результат контрольной проверки от результатов самоконтролей уровня глюкозы в крови, необходимо произвести маркировку контрольной проверки.

7.1 Подготовка к контрольной проверке

Для проведения контрольной проверки Вам потребуется:


- прибор со вставленной кодовой пластинкой;
- тест-полоски Акку-Чек Актив из той же упаковки, в которой находилась кодовая пластинка;
- контрольный раствор Акку-Чек Актив Control 1 (с низкой концентрацией глюкозы) или Control 2 (с высокой концентрацией глюкозы);
- таблица концентраций для контрольных растворов (см. этикетку на тубусе с тест-полосками).

Процедура контрольной проверки в значительной степени соответствует процедуре обычного самоконтроля, за исключением того, что вместо крови на тест-полоску наносится контрольный раствор.



Пока результат проверки показан на дисплее:

- 11 4 раза коротко нажмите на кнопку "S".

На дисплее выводится символ Контроль  (см. также главу 5, раздел "Маркировка результатов").

После маркировки контрольной проверки:

- 12 Сравните результат проверки с таблицей концентраций на этикетке тубуса с тест-полосками.

Результат должен находиться в пределах диапазона концентраций. Обратите внимание, что сравнивать полученный результат нужно с учетом концентрации, указанной для применяемого контрольного раствора (1 или 2), и с учетом единицы измерения, показанной на приборе (ммоль/л или мг/дл).

- 13 Затем выньте тест-полоску из прибора.

Прибор отключается.

Использованные тест-полоски могут быть утилизированы с бытовыми отходами.

7.3 Причины возможных ошибок при проведении контрольных проверок

Если результат проверки находится вне пределов указанного диапазона концентраций, проведите контрольную проверку повторно. Если второй результат проверки также находится вне пределов указанного диапазона концентраций, проконтролируйте соблюдение следующих указаний.

Если Ваш ответ на вопрос отличается от приведенного ответа, то при последующей проверке измените свой способ действия. Если, несмотря на соблюдение всех указаний, результаты проверок находятся вне пределов указанного диапазона концентраций, обратитесь по телефону горячей линии 0 800 500 311.

Используете ли Вы тест-полоску из тубуса, в котором находилась и кодовая пластинка, вставленная в прибор?	да
Проводили ли Вы контрольную проверку в соответствии с указаниями, изложенными в Руководстве пользователя?	да
Сгибали ли Вы тест-полоску во время введения ее в прибор?	нет
Применяли ли Вы уже использованную тест-полоску?	нет
Протерли ли Вы кончик флакона перед нанесением контрольного раствора на тест-полоску?	да
Нанесли ли Вы на тест-полоску свисающую каплю контрольного раствора?	да
Нанесли ли Вы на тест-полоску только одну каплю контрольного раствора?	да
Содержались ли в капле раствора пузырьки воздуха?	нет
Нанесли ли Вы контрольный раствор только после появления на дисплее мигающего изображения капли?	да
Было ли оранжевое поле полностью покрыто контрольным раствором?	да
Сгибали ли Вы или двигали ли тест-полоску до или во время самоконтроля?	нет
Проводили ли Вы самоконтроль в соответствующем температурном диапазоне (10 - 40 °C)?	да

8 ЧИСТКА ПРИБОРА

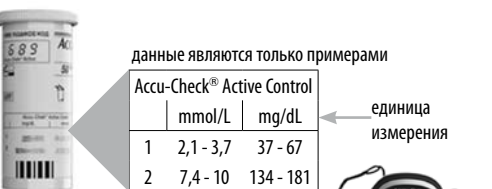
Неправильное обращение с прибором может привести к загрязнениям, в этом случае необходимо произвести чистку прибора.

Для чистки применяйте только холодную воду или 70-процентный этиловый спирт. Любые другие чистящие средства при определенных обстоятельствах могут привести к повреждению прибора или к его неисправности. Используйте слегка увлажненную тканевую салфетку или слегка увлажненную ватную палочку. Не опрыскивайте прибор и не погружайте его в чистящие растворы. Это может привести к коррозии внутренних деталей и к неисправности прибора.



8.1 Внешняя поверхность

Если загрязнены корпус прибора или дисплей:

без маркировки контроль (флакон)



Если полученные при контрольной проверке результаты находятся вне пределов указанного диапазона концентраций, то нет гарантии безупречного функционирования прибора и тест-полосок. При определении уровня глюкозы в крови Вы можете получить результаты, не соответствующие действительности. Неверные результаты самоконтролей могут привести к выбору неправильного метода лечения и причинению серьезного вреда здоровью.

Сравнивали ли Вы полученный результат проверки с диапазоном концентраций, указанным для применяемого контрольного раствора?	да
Таблица концентраций находится на тубусе с тест-полосками, из которого Вы взяли тест-полоску?	да
Направляющая для тест-полоски и оптическое окно чистые?	да
Со времени открытия флакона с контрольным раствором прошло не более 3 месяцев? Срок годности контрольных растворов после открытия флакона составляет только 3 месяца, затем их нельзя использовать.	да
Соблюдали ли Вы условия хранения прибора, тест-полоски контрольного раствора (см. главу 10 и инструкции-вкладыши)?	да
Не истек ли срок годности тест-полосок или контрольного раствора (см. этикетку на тубусе с тест-полосками (рядом с символом ) и этикетку на флаконе (рядом с символом  , а также символ "exp" на дисплее прибора)?	нет

Падение прибора тоже может привести к получению сомнительных результатов или к выводу на дисплее сообщений об ошибках. В этом случае Вам также следует обратиться по телефону горячей линии 0 800 500 311.

- 1 Протрите их тканевой салфеткой, слегка увлажненной холодной водой или 70-процентным этиловым спиртом.

8.2 Направляющая для тест-полоски и оптическое окно

ОКНО

Чистка направляющей для тест-полоски и оптического окна необходима только, если:

- направляющая для тест-полоски или находящееся под крышкой оптическое окно заметно загрязнены;
- на дисплее выводится сообщение об ошибке **E-4** или **E-5**; причиной этому может быть загрязнение оптического окна.

- 1 Сдвиньте крышку оптического окна в направлении прямо вперед.
- 2 Аккуратно промокните слегка увлажненной тканевой салфеткой или ватной палочкой крышку и направляющую для тест-полоски снаружи и изнутри.
- 3 Аккуратно промокните слегка увлажненной тканевой салфеткой или ватной палочкой оптическое окно и поверхность вокруг него.
- 4 Удалите все оставшиеся ворсинки.
- 5 Подождите до полного высыхания протертых поверхностей.


Следите за тем, чтобы внутрь прибора не попала жидкость. Избегайте царапин на оптическом окне, это может привести к получению неверных результатов.

- 6 Установите крышку прямо и по центру.
- 7 Задвиньте крышку. Крышка должна со щелчком зафиксироваться.

На внутренней стороне крышки и на приборе находятся направляющие, которые должны сцепиться друг с другом.

- 8 Проведите контрольную проверку (см. главу 7).

9 ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ

Первое появление на дисплее символа батарейки  означает, что батарейка почти разрядилась. С этой батарейкой Вы можете произвести еще около 50 самоконтролей. Мы рекомендуем заменить батарейку как можно скорее. Мощность батарейки в значительной степени сократилась, изменение условий окружающей среды (например холод) может негативно повлиять на ее работоспособность.

Вам потребуется 1 батарейка типа CR 2032.

Срок службы новой батарейки - приблизительно 1000 самоконтролей или около 1 года.

Результаты самоконтролей при смене батарейки сохраняются в памяти прибора.

Время суток и дата сохраняются в памяти прибора, если Вы:

- произвели смену батарейки в течение одной минуты,
- не нажимали кнопку, пока в приборе не было батарейки,
- не вставляли тест-полоску в направляющую для тест-полоски, пока в приборе не было батарейки,
- вставили батарейку правильно, т. е. символом "+" вверх.

При несоблюдении одного из четырех приведенных выше условий Вам придется установить время и дату заново. Описание процесса настройки времени и даты Вы найдете в главе 3.

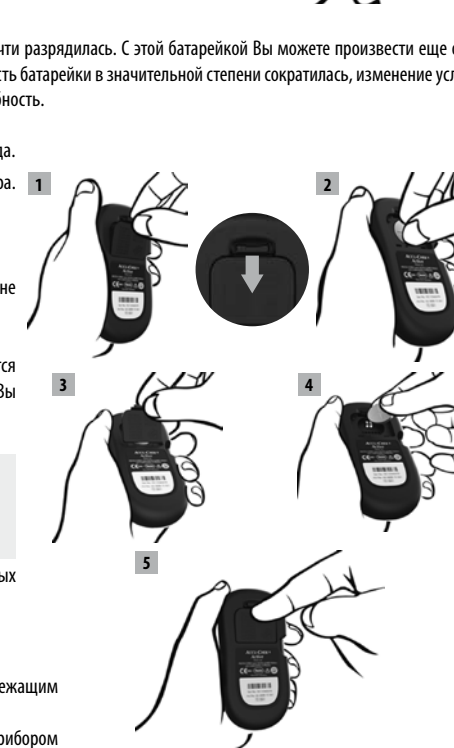
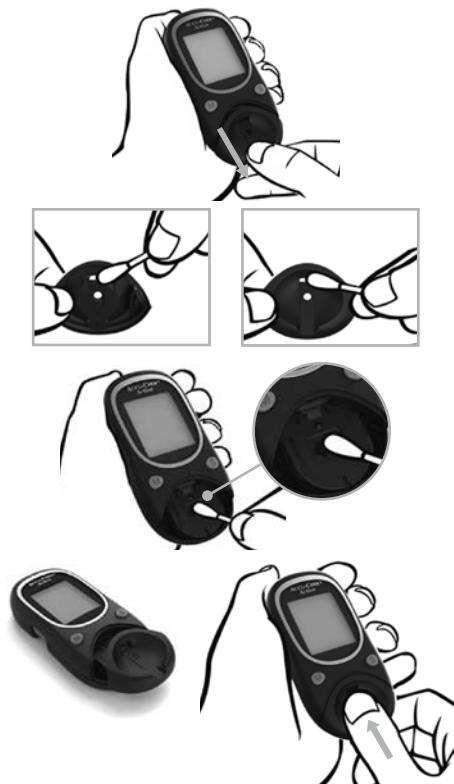
Отсек для батарейки находится на задней стороне прибора.

- 1 Потяните фиксатор крышки вниз и удалите крышку отсека для батареек.
- 2 Выньте использованную батарейку.
- 3 Вставьте в отсек новую батарейку символом "+" вверх.
- 4 Снова вставьте крышку отсека для батареек.

При этом оба крючка, расположенные снизу, должны закрепиться в предусмотренных для этого отверстиях.

- 5 Надавите на крышку. Она должна со щелчком зафиксироваться.

- Не бросайте батарейки в огонь. Опасность взрыва!
- Сохраняйте окружающую среду. Утилизируйте использованные батарейки надлежащим образом.
- Удалите батарейку из прибора, если Вы не собираетесь пользоваться прибором длительное время.



10 УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ХРАНЕНИЯ ПРИБОРА

Для обеспечения надежной работы прибора и получения точных результатов самоконтролей необходимо соблюдать изложенные ниже условия.

10.1 Температура

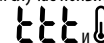
- Самоконтроли можно проводить при температуре от +10 до +40 °C.

- При предельных температурных значениях (между +5 и +10 °C или между +40 и +45 °C) самоконтроли тоже можно проводить.

Но в этом случае на дисплее появится изображение термометра (см. также главу 11.1).

Результаты самоконтроля, полученные при предельных температурных показателях, нельзя брать за основу при выборе методов лечения. Эти результаты могут быть неверны. Неверные результаты могут привести к выбору неправильного метода лечения и причинению серьезного вреда здоровью.

- При температуре ниже +5 °C или выше +45 °C проводить самоконтроль нельзя. На дисплее в этом случае появятся следующие изображения:



- Храните прибор без батарейки при температуре между -25 и +70 °C.

- Храните прибор с батарейкой при температуре между -10 и +50 °C.

10.2 Влажность воздуха

При самоконтроле уровня глюкозы в крови относительная влажность воздуха не должна превышать 85%.

Хранить прибор можно при относительной влажности воздуха не выше 93%.

10.3 Освещение

Не проводите самоконтроли, если прибор или тест-полоски находятся под воздействием прямых солнечных лучей. Перейдите в затененное место или встаньте так, чтобы на прибор падала тень, например от Вашего тела.

При очень ярком освещении проводить самоконтроль нельзя. На дисплее в этом случае появится следующее изображение:



10.4 Источники внешних помех

Сильные электромагнитные поля могут привести к неисправности прибора. Не используйте прибор вблизи источников сильного электромагнитного излучения.

11 СИМВОЛЫ, ПОМЕХИ И СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

Кроме результата самоконтроля, времени суток и даты на дисплее прибора выводятся и другие символы или сообщения об ошибках. Значения некоторых этих изображений, появляющихся при обычном использовании прибора, уже были разъяснены в предыдущих главах.

Ниже Вы найдете полный обзор всех символов и сообщений об ошибках, их значений и необходимых с Вашей стороны действий. При использовании прибора обращайтесь внимание на любые символы и сообщения об ошибках. В них содержится важная информация. Если Вы не знаете, что означает символ, или не понимаете смысла сообщения об ошибке, обратитесь к этому разделу. В противном случае существует опасность неверной интерпретации полученных результатов самоконтролей.

11.1 Символы, отображаемые на дисплее

memory Вы находитесь в режиме памяти. На дисплее - один из хранящихся в памяти результатов самоконтролей или одно из средних значений.


 Низкий заряд батарейки.

Первое появление этого символа означает, что возможно проведение еще около 50 самоконтролей. Если батарейка настолько слаба, что проведение самоконтролей больше невозможно, то прибор немедленно отключится.

set-up Вы находитесь в режиме настройки времени и даты.

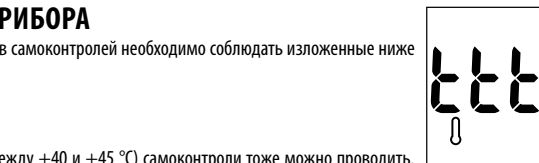
day ave На дисплее одно из средних значений (режим памяти): перед ним число учетных при расчете дней.

 Слишком яркое освещение.

 Проводится самоконтроль или расчет среднего значения.

 **exp**

Срок годности тест-полосок истек. Замените тест-полоску и кодовую пластинку. Проконтролируйте установленные на приборе время и дату, так как прибор сверяет эти данные со сроком годности кодовой пластинки.



Никогда не ускоряйте искусственным путем показания температуры прибора, например, положив его в холодильник или на обогреватель. Это может привести к повреждению прибора и получению неверных результатов. Неверные результаты могут привести к выбору неправильного метода лечения и причинению серьезного вреда здоровью.

При температуре свыше +50 °C батарейка может подтечь и повредить прибор.

При температуре ниже -10 °C в батарейке недостаточно напряжения для обеспечения дальнейшей работы часов прибора.


Резкое изменение температуры может привести к образованию конденсационной влаги в приборе или на приборе. В этом случае включать прибор нельзя. Подождите, пока прибор медленно нагреется или охладится и достигнет температуры окружающего воздуха. Не храните прибор в помещениях с повышенной влажностью (например, в ванной комнате).


Во время самоконтроля избегайте быстро меняющихся световых условий. Вспышка фотоаппарата, к примеру, может привести к получению неверных результатов.


Не подвергайте прибор сильному воздействию света (например, прямых солнечных лучей, свету кинопроектора). Это может привести к неисправности прибора и появлению на дисплее сообщений об ошибках.

Во избежание электростатических разрядов не используйте прибор в очень сухой среде, особенно при наличии синтетических материалов.

 Маркировка "после еды"



 Маркировка "перед едой"

 Температура находится или находилась при самоконтроле вне пределов допустимых значений - от +10 до +40 °C. При выборе метода лечения не берите этот результат самоконтроля за основу. Дополнительные данные о времени суток при установленном 12-часовом формате.

 Маркировка контрольной проверки

 (мигает) Маркировка "Общая"

mg/dL або **mmol/L** Единица измерения, в которой определяются результаты, в зависимости от типа прибора ммоль/л или мг/дл.

 **code**  **exp** (мигает)

Тест-полоска была извлечена из прибора до нанесения на нее крови или контрольного раствора, например, чтобы нанести кровь вне прибора.

